

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2008. július 24.)

**a „SISNET” elnevezésű kommunikációs infrastruktúrának a schengeni környezetben történő kiépítéséről és működtetéséről a Tanács főtitkárhelyettese által egyes tagállamok nevében kötött szerződéseknek a főtitkárhelyettes által történő igazgatására vonatkozó költségvetési szempontok pénzügyi szabályozásának megállapításáról szóló 2000/265/EK határozat módosításáról**

(2008/670/IB)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretébe történő beillesztéséről szóló jegyzőkönyvre és különösen annak 2. cikke (1) bekezdése második albekezdésének első mondatára,

mivel:

- (1) A Tanács főtitkárhelyettesét az 1999/870/EK határozat <sup>(1)</sup> és a 2007/149/EK határozat <sup>(2)</sup> feljogosítja arra, hogy a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretébe történő beillesztésével összefüggésben a schengeni környezet kommunikációs infrastruktúrájának, „SISNET”, kiépítésére és működtetésére vonatkozó szerződések megkötése és igazgatása céljából egyes tagállamok képviseletében eljárjon e kommunikációs infrastruktúrának az Európai Unió hatáskörébe tartozó infrastruktúrába történő beépítéséig.
- (2) A fenti szerződésekből eredő pénzügyi kötelezettségeket az említett tanácsi határozatokban említett kommunikációs infrastruktúra finanszírozására szolgáló külön költségvetés, a továbbiakban: a SISNET-költségvetés, fedezi.
- (3) A SISNET-költségvetésre a 2000/265/EK tanácsi határozatban <sup>(3)</sup> megállapított külön pénzügyi szabályozás, a

továbbiakban: a SISNET pénzügyi szabályozás, vonatkozik, amely az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletben <sup>(4)</sup> meghatározottaktól eltérő eljárásokról rendelkezik.

- (4) Célszerű analógia alapján összehangolni a SISNET pénzügyi szabályozást a közösségi költségvetési rendelettel, egyszerűsítve egyúttal a Tanács Főtitkárságán alkalmazott belső eljárásokat, ideértve különösen a pénzügyi ellenőrző szerepének megszüntetését és funkcióinak adott esetben az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 85. cikke által létrehozott belső ellenőri funkciókkal való felváltását.
- (5) A jelenlegi eljárásokat gördülékenyebbé tenni és a tényleges gyakorlattal jobban össze kell hangolni, például a források lehívása és a befizetések határidejének módosításával és a jelenlegi eljárási vagy jogszabályi keretek egyes rendelkezéseinek naprakésszé tételével.
- (6) A 2007/155/EK <sup>(5)</sup> és a 2008/319/EK tanácsi határozat módosította a SISNET pénzügyi szabályozást, hogy lehetővé váljon Svájc számára is a SISNET költségvetésében való részvétel. Lehetővé kell továbbá tenni Svájcnak, hogy részt vegyen a tanácsadó bizottság lehetséges jövőbeli tevékenységeiben.

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1999.12.30., 41. o.

<sup>(2)</sup> HL L 66., 2007.3.6., 19. o.

<sup>(3)</sup> HL L 85., 2000.4.6., 12. o. A legutóbb a 2008/319/EK határozattal (HL L 109., 2008.4.19., 30. o.) módosított határozat.

<sup>(4)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o. A legutóbb az 1525/2007/EK rendelettel (HL L 343., 2007.12.27., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 68., 2007.3.8., 5. o.

(7) A javasolt módosítások pénzügyi szempontból nem érintik a SISNET-költségvetéshez nyújtott tagállami hozzájárulásokat,

(4) A főtitkárhelyettes megállapítja a költségvetési tervezetet, és november 15-éig megküldi azt a 25. cikkben említett államoknak.”

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2000/265/EK tanácsi határozat az alábbiak szerint módosul:

1. A 6. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Egy pénzügyi év kiadásait az adott költségvetési évben azok alapján a kiadások alapján utalják ki, amelyek engedélyezése legkésőbb december 31-éig megtörtént, és amelyekre a megfelelő kifizetéseket a számvitelért felelős tisztviselő a következő év január 15-ét megelőzően teljesítette.”

2. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdésben

i. az első albekezdés helyébe a következő lép:

„Az (1) bekezdés ellenére, január 31-éig a Tanács főtitkárhelyettese megfelelően indokolt kérelmeket nyújthat be a 25. cikkben említett államoknak a SIS/SIRENE-munkacsoport (vegyes bizottság) (a továbbiakban: SIS/SIRENE-munkacsoport) keretében ülésező képviselőihez a december 15-ig le nem kötött előirányzatoknak a következő pénzügyi évre történő átvitelére vonatkozóan, ha a következő pénzügyi év költségvetésében az adott fejezetekre nyújtott előirányzatok nem fedezik a szükségleteket.”;

ii. a negyedik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A SIS/SIRENE-munkacsoport legkésőbb március 1-jéig dönt az átvételre vonatkozó kérelmekről.”;

b) a (4) bekezdést el kell hagyni.

3. A 8. cikk (2)–(4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A főtitkárhelyettes október 15. előtt megküldi az előzetes költségvetési tervezetet egy ahhoz csatolt magyarázattal együttesen a SIS/SIRENE-munkacsoport részére.

(3) A SIS/SIRENE-munkacsoport véleményt nyilvánít az előzetes tervezetről.

4. A 10. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A számláknak a 46. cikk (1) bekezdése szerinti lezárását követő három hónapban minden évben előterjesztik a költségvetés-módosítást, amelynek az a célja, hogy az előző pénzügyi év egyenlegét pozitív mérleg esetén bevételként, illetve negatív mérleg esetén kiadásként könyvelje el.”

5. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

A költségvetés végrehajtása során érvényesül az engedélyezési jog és a számvitel elválasztásának elve. Az engedélyezésre jogosult tisztviselő, a számvitelért felelős tisztviselő és a belső ellenőr feladatai egymással összeegyeztethetetlenek.”

6. A 13. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az engedélyezésre jogosult tisztviselő dönthet az egyes fejezeteken belüli tételcsoportok közötti átcsoportosításról. A SIS/SIRENE-munkacsoport hozzájárulása mellett az engedélyezésre jogosult tisztviselő dönthet az ugyanazon címen belüli fejezetek közötti átcsoportosításról. A SIS/SIRENE-munkacsoport ugyanolyan feltételekkel adja hozzájárulását, ahogy a költségvetésre vonatkozó véleményét meghozza.”

7. A 14. cikket el kell hagyni.

8. A 16. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A SISNET-szerződések megkötésével, továbbá a SISNET kiépítésével és működtetésével kapcsolatban egy harmadik személytől az érintett államoknak a 25. cikk alapján járó bármely összeg vagy bármilyen tartozás beszedéséhez szükség van arra, hogy az engedélyezésre jogosult tisztviselő beszédési utalványt bocsásson ki. A beszédési utalványt a számvitelért felelős tisztviselő részére kell továbbítani.”;

b) a (2) bekezdést el kell hagyni;

9. A 18. cikk (1) bekezdésének utolsó mondatát, valamint a 18. cikk (2) bekezdését, a 20. cikk (2) bekezdésének g) pontját, a 20. cikk (4) és (5) bekezdését és a 22. cikket el kell hagyni.
10. A 23. cikk helyébe a következő szöveg lép:
- „23. cikk
- Az engedélyezésre jogosult tisztviselő és a számvitelért felelős tisztviselő az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata alapján fegyelmi felelősséggel tartozik ezen pénzügyi szabályozás rendelkezéseinek betartásáért.”
11. A szöveg a következő fejezettel egészül ki:
- „IIIA. FEJEZET
- Belső ellenőr**
- 24a. cikk
- Az e szabályozásban meghatározott költségvetés-végrehajtási rendszerek és eljárások megfelelő működését belső ellenőr ellenőrzi. A belső ellenőr az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, a 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletben (\*) és különösen annak I. része IV. címének 8. fejezetében meghatározott hatáskörrel és feladatkörrel rendelkezik, és az ott meghatározott valamennyi szabály vonatkozik rá.
- \_\_\_\_\_
- (\*) HL L 248., 2002.9.16., 1. o. A legutóbb az 1525/2007/EK rendelettel (HL L 343., 2007.12.27., 9. o.) módosított rendelet.”
12. A 28. cikk a következőképpen módosul:
- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
- „(1) 2008. december 31-ig a 25. cikkben említett államok hozzájárulásai 25 %-át legkésőbb február 15-éig, április 1-jéig, július 1-jéig és október 1-jéig teljesítik.”;
- b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- „(1a) 2009. január 1-jétől a 25. cikkben említett államok hozzájárulásai 70 %-át legkésőbb április 1-jéig, 30 %-át pedig október 1-jéig teljesítik.”
13. A 29. cikk (6) bekezdésének h) pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „h) megtilt minden kapcsolatot a főtitkárhelyettes és személyzeti állománya, a 25. cikkben említett tagállamok kormányának képviselői, Izland, Norvégia és Svájc kormányának képviselői, valamint az ajánlattevők között az adott ajánlati felhívással kapcsolatos ügyekben, kivéve, ha ez különleges kivételként alábbi feltételek szerint történik:
- a leadási határidő lejártát megelőzően:
- i. az ajánlattevők kérésére:
- kizárólag az ajánlati felhívás jellegének pontosítása céljából további információ továbbítható az összes ajánlattevő részére;
- ii. a főtitkárhelyettes kérésére:
- ha a 25. cikkben említett tagállamok, illetve Izland, Norvégia és Svájc vagy a Tanács Főtitkársága hibát, pontatlanságot, hiányt vagy bármely más elírást észlelnek az ajánlati felhívás szövegében, a Főtitkárság az eredeti pályázati felhívással megegyező módon erről tájékoztathatja az érintetteket;
- iii. az ajánlatok felnyitását követően a 25. cikkben említett tagállamok, Izland, Norvégia vagy Svájc, illetve a Tanács Főtitkársága kérésére a Főtitkárság kapcsolatba léphet az ajánlattevővel, ha az ajánlattal kapcsolatban pontosításra van szükség, vagy ha az ajánlatban található nyilvánvaló elírásokat ki kell javítani.”
14. A 31. cikk helyébe a következő szöveg lép:
- „31. cikk
- Tilos minden állampolgárság alapján történő megkülönböztetés a tagállamok, valamint Izland, Norvégia és Svájc állampolgárai között a főtitkárhelyettes által a 25. cikkben említett tagállamok nevében megkötött szerződések tekintetében.”

15. A 34. cikk második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „Az ajánlatokat a főtitkárhelyettes által erre a célra felállított bizottság egyszerre nyitja fel. A bizottság a Tanács Főtitkársága különböző igazgatóságainak három magas rangú tisztviselőjéből áll.”
16. A 35. cikk első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
- „A 25. cikkben említett tagállamok, valamint Izland, Norvégia és Svájc minden egyes ajánlatot kiértékelnek. A Tanács Főtitkárságán az engedélyezésre jogosult tisztviselő által kijelölt illetékes tisztviselő vagy annak szintén az engedélyezésre jogosult tisztviselő által kijelölt helyettese a fenti államok által egyhangúlag elfogadott jelentést nyújt be a 36. cikkben említett tanácsadó bizottság részére.”
17. A 36. cikk helyébe a következő szöveg lép:
- „36. cikk
- Az ajánlati felhívás közzétételét követően a 25. cikkben említett tagállamok nevében a főtitkárhelyettes, valamint Izland, Norvégia és Svájc megfelelő képviselői által megkötendő szerződéseket először a beszerzésekkel és szerződésekkel foglalkozó tanácsadó bizottság elé kell terjeszteni véleményezésre.”
18. A 37. cikk első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
- „A 36. cikkben említett tanácsadó bizottság tagjai a 25. cikkben említett valamennyi tagállam egy-egy képviselője, valamint Izland, Norvégia és Svájc egy-egy képviselője. A 25. cikkben említett tagállamok, valamint Izland, Norvégia és Svájc biztosítják, hogy a kiválasztott képviselők megfelelő szakismerettel rendelkezzenek az informatika és/vagy a pénzügyek és/vagy a jog területén. A képviselők nem vehetnek részt az iratoknak a tanácsadó bizottsághoz történő továbbítást megelőző értékelésében. A belső ellenőr képviselője megfigyelőként jelen van.”
19. A 39. cikk e) pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „e) a 25. cikkben említett tagállamok bármelyike, továbbá Izland, Norvégia vagy Svájc, illetve a tanácsadó bizottság valamelyik tagja vagy a főtitkárhelyettes kérésére azok a szerződéstervezetek, amelyek az a) pontban meghatározott küszöbértékeknél alacsonyabb összegre irányulnak, ha úgy ítélik meg, hogy ezek a szerződések elvi kérdésekkel foglalkoznak vagy különleges jellegűek.”
20. A 40. cikk helyébe a következő szöveg lép:
- „40. cikk
- A tanácsadó bizottsághoz a 39. cikk b)–e) pontja szerint véleményezésre benyújtott iratoknak tartalmazniuk kell a 25. cikkben említett tagállamok, valamint Izland, Norvégia és Svájc által egyhangúlag jóváhagyott jelentést.”
21. A 41. cikk helyébe a következő szöveg lép:
- „41. cikk
- A tanácsadó bizottság véleményét annak elnöke írja alá. A tanácsadó bizottság beavatkozása miatti késedelmek elkerülése érdekében a 25. cikkben említett tagállamok, valamint Izland, Norvégia és Svájc, amennyiben szükségesnek ítélik, megfelelő határidőt szabhatnak a vélemény benyújtására. A véleményről tájékoztatni kell a főtitkárhelyettest és a 25. cikkben említett tagállamokat, valamint Izlandot, Norvégiát és Svájcot. A fenti vélemény megfelelő mérlegelését követően a 25. cikkben említett tagállamok, valamint Izland, Norvégia és Svájc egyhangúlag végleges döntést hoznak az ügyben. A döntés meghozatalát követően az adott ügy tárgyát képező szerződést vagy szerződéseket a 25. cikkben említett tagállamok nevében a főtitkárhelyettes, valamint Izland, Norvégia és Svájc megfelelő képviselői kötik meg.”
22. A 43. cikk (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
- „(6) Nem teljesítés vagy késedelmes teljesítés esetén a főtitkárhelyettes a megfelelő összegnek a biztosítékból történő levonása útján gondoskodik arról, hogy a 25. cikkben említett tagállamok, valamint Izland, Norvégia és Svájc méltányos kártérítésben részesüljenek minden kár, kamat és költség tekintetében, függetlenül attól, hogy a biztosítékot közvetlenül a szállító, a szolgáltató vagy harmadik személy nyújtotta-e.”
23. A 46. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
- „(1) A költségvetés végrehajtási időszakának végét követő három hónapon belül a főtitkárhelyettes elkészíti a bevételek és kiadások elszámolását, valamint a mérleget, és továbbítja azokat a SIS/SIRENE-munkacsoport részére.”

24. Az 50. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 8. cikktől eltérve az (1) bekezdésben említett költségvetéssel kapcsolatban a Tanács főtítkárhelyettese a pénzügyi szabályozás elfogadását követően a lehető legrövidebb időn belül eljuttatja az előzetes költségvetési tervezetet a SIS/SIRENE-munkacsoporthoz. A SIS/SIRENE-munkacsoport véleményének rendelkezésre bocsátása és a költségvetési tervezet kialakítása után a 25. cikkben említett, a Tanács keretén belül ülésező tagállamok késedelem nélkül elfogadják a költségvetést.”

*2. cikk*

- (1) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.
- (2) Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2008. július 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
B. HORTEFEUX

---